Mẫu đơn 60:71M

Mẫu đơn này chỉ áp dụng cho các đơn xin cấp phép khai thác nước ngầm ở Khu Vực Kiểm Soát Nước Sông Adelaide, thuộc Vùng Nông thôn Darwin, nơi mà việc khai thác nước trước đây được miễn các yêu cầu cấp phép theo quy định tại Điều 14A và 14AB.

Cơ hội xin cấp giấy phép bằng cách sử dụng mẫu đơn này cho:

1. **Khu Vực Kiểm Soát Nước Nông Thôn Darwin cũ sẽ hết hạn vào ngày 31 tháng 7 năm** 2025 theo quy định 14A(1)(e).
2. **Khu vực Kiểm Soát Nước Sông Adelaide thuộc Vùng Nông Thôn Darwin sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 7 năm 2026** theo quy định 14AB(1)(e).

## **Hướng dẫn và trách nhiệm của người nộp đơn**

Để bảo đảm việc cưu xét và xử lý đơn xin này được hiệu quả:

1. Vui lòng trả lời tất cả các câu hỏi và đính kèm tài liệu khi được yêu cầu.
2. Xem lại đơn xin đã hoàn thành và các tài liệu hỗ trợ để bảo đảm chúng ngắn gọn, đầy đủ, phù hợp và chính xác.
3. Vui lòng sử dụng danh sách kiểm tra được cung cấp ở Trang 8 để bảo đảm tất cả các yêu cầu được đáp ứng.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, hãy gửi email tới water.licensing@nt.gov.au hoặc gọi điện thoại theo số (08) 8999 4455.

## **Cách nộp mẫu đơn này**

Gửi đơn xin đã hoàn thành của quý vị bằng email tới water.licensing@nt.gov.au

## **Ý nghĩa của các biểu tượng trong mẫu đơn này**

🛈 Thông tin quan trọng hỗ trợ quý vị hoàn thành mẫu đơn này.

🖉 Chỉ ra hướng dẫn để hoàn thành mẫu đơn này.

🗎 Biểu thị tài liệu hoặc bằng chứng hỗ trợ cần được cung cấp kèm theo mẫu đơn này.

🕮 Cho biết định nghĩa có sẵn trong chú thích.

## **Thông báo thu thập và quyền riêng tư**

Các thông tin chi tiết mà quý vị cung cấp trong đơn xin này có thể được công bố trên trang mạng giấy phép khai thác nước của Lãnh thổ phía Bắc. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào về cách thức xử lý thông tin cá nhân hoặc muốn được tiếp cận thông tin cá nhân của mình, quý vị có thể liên lạc với Bộ phận Tài nguyên Nước. Chính quyền Lãnh thổ phía Bắc tuân thủ các Nguyên Tắc Bảo Mật Thông Tin ([Information Privacy Principles](https://legislation.nt.gov.au/en/Legislation/INFORMATION-ACT-2002" \l "page=109&zoom=auto,88,747)) được quy định trong *Đạo luật Thông tin năm 2002* ([[1]](#footnote-2)🕮). Để biết thêm thông tin, vui lòng đọc chính sách quyền riêng tư ([privacy policy](https://depws.nt.gov.au/consultation-publications/privacy-policy)) của chúng tôi ([[2]](#footnote-3)🕮).

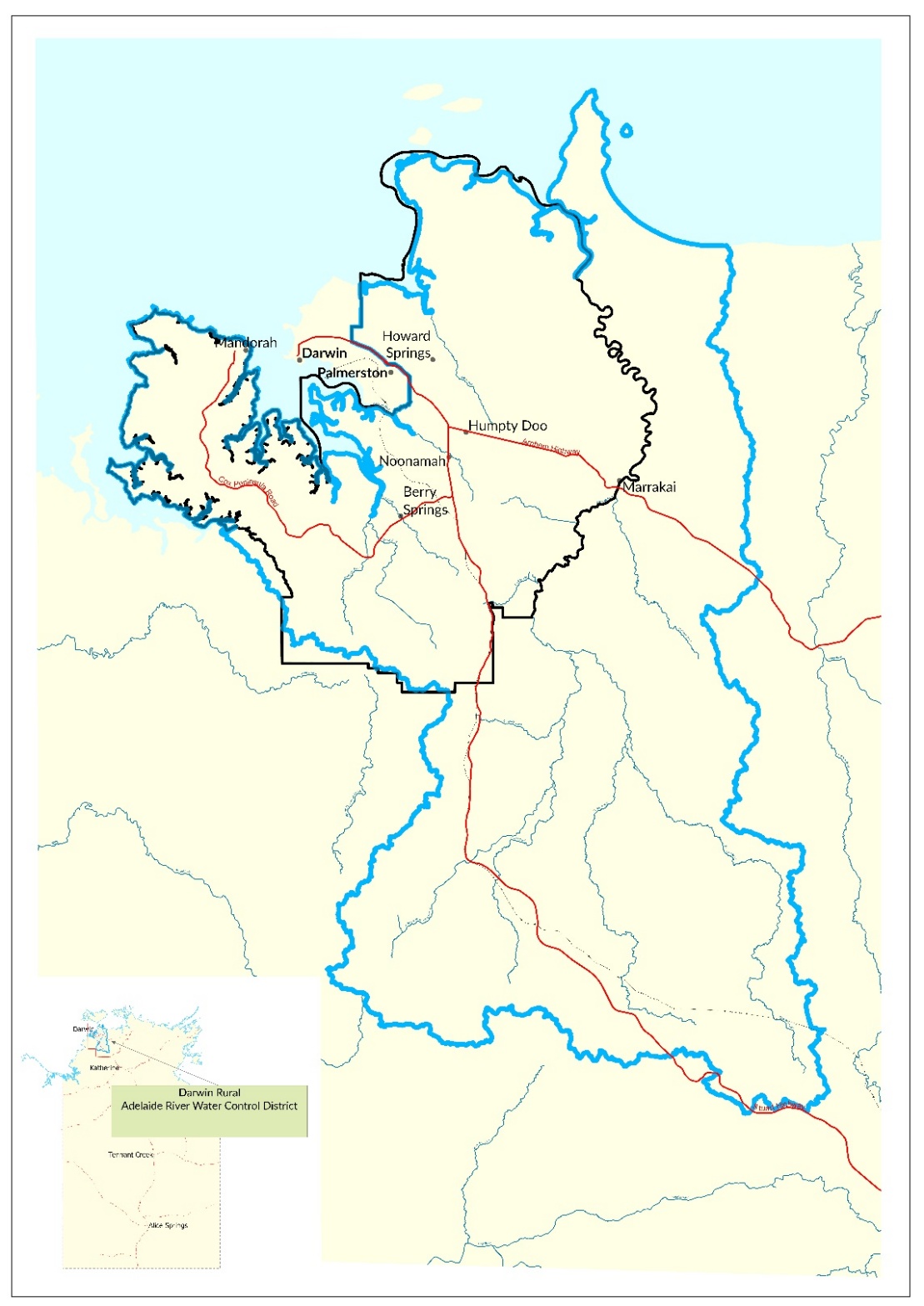
## **Đủ điều kiện**

🛈 Khi sử dụng bản đồ bên dưới, quý vị cần xác định vị trí khu đất áp dụng.

Khu Vực Kiểm Soát Nước Nông Thôn Darwin cũ – *đi đến câu hỏi 1A*.

Khu Vực Kiểm Soát Nước Sông Adelaide thuộc Vùng Nông thôn Darwin – đi *đến câu hỏi 1B.*

Nếu quý vị không thể trả lời 'có' cho tất cả các câu hỏi trong mục 1A hoặc 1B, quý vị không thể sử dụng mẫu đơn này.

Vui lòng liên hệ với cơ quan Quản lý Nước theo số (08) 8999 4455 nếu quý vị muốn thảo luận về vị trí khu đất của mình hoặc các tiêu chí để đủ điều kiện tại câu hỏi 1.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. **Quý vị có đủ điều kiện để xin giấy phép nước ngầm cho một hoạt động được miễn trừ không?** | | |
| **1A. Khu Vực Kiểm Soát Nước Nông thôn Darwin cũ.** | | |
| **Giấy phép đề xuất sẽ thuộc Khu Vực Kiểm Soát Nước Nông thôn Darwin cũ.** | Có | Không |
| **Từ ngày 6 tháng 7 năm 2015 đến ngày 5 tháng 7 năm 2016, nước thường xuyên (****[[3]](#endnote-2)🕮) được lấy từ một giếng khoan trên đất dành cho một hoạt động thương mại ([[4]](#footnote-4)🕮) đã xảy ra và phụ thuộc vào nước ngầm trên đất.** | Có | Không |
| **Từ ngày 6 tháng 7 năm 2016 đến khi làm đơn này, nước tiếp tục được lấy thường xuyên từ giếng khoan trên đất cho hoạt động thương mại.** | Có | Không |
| **Hoạt động thương mại không phải là hoạt động khai thác mỏ hoặc dầu khí.**  Nếu trả lời không cho câu hỏi này, quý vị không thể hoàn thành mẫu đơn này. Tham khảo *Mẫu 45/60 - Đơn xin khai thác nước*. (*[Form 45/60 - Apply to take water](https://nt.gov.au/environment/water/licensing/water-extraction-licence/apply-for-a-water-extraction-licence/darwin-rural)*) | Có | Không |
|  |  |  |
| **1B. Khu Vực Kiểm Soát Nước Sông Adelaide thuộc Vùng Nông Thôn Darwin** | | |
| **Giấy phép đề xuất sẽ nằm trong khu vực Sông Adelaide của Khu Vực Kiểm Soát Nước Sông Adelaide thuộc Vùng Nông Thôn Darwin.** | Có | Không |
| **Từ ngày 1 tháng 7 năm 2023 đến ngày 30 tháng 6 năm 2024, nước thường xuyên ([[5]](#endnote-3)🕮) được lấy từ một giếng khoan trên đất liền cho một hoạt động thương mại ([[6]](#footnote-5)🕮) đã xảy ra và phụ thuộc vào nước ngầm trên đất.** | ☐ Có | ☐ Không |
| **Từ ngày 1 tháng 7 năm 2024 đến khi làm đơn này, nước tiếp tục được lấy thường xuyên từ một giếng khoan trên đất cho một hoạt động thương mại.** | Có | Không |
| **Hoạt động thương mại không phải là hoạt động khai thác mỏ hoặc dầu khí.**  Nếu trả lời không cho câu hỏi này, quý vị không thể hoàn thành mẫu đơn này. Tham khảo *Mẫu 45/60 - Đơn xin khai thác nước*. (*[Form 45/60 - Apply to take water](https://nt.gov.au/environment/water/licensing/water-extraction-licence/apply-for-a-water-extraction-licence/darwin-rural)*)  [[7]](#footnote-6) | Có | Không |

## **Thông tin người nộp đơn**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Ai là người nộp đơn xin giấy phép này?**   🛈 Tên người nộp đơn sẽ xuất hiện với tư cách là chủ sở hữu giấy phép trên giấy phép.   * Cung cấp thông tin chi tiết về cá nhân hoặc pháp nhân mà giấy phép khai thác nước dành cho. Nếu giấy phép dành cho đơn xin chung, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết cho tất cả những người nộp đơn. | | | | | | |
| **Tên người nộp đơn:** | |  | | | | |
| Cá nhân | | | Chung | | | Công ty/Doanh nghiệp  (điền bên dưới) |
| Doanh nghiệp đã đăng ký  ABN: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  🗎 Đính kèm Bản Trích Lục Tên Doanh Nghiệp hiện hành | | | | Công ty  ACN: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  🗎 Đính kèm Bản trích lục Công ty ASIC hiện hành | | |
| **Không phải là doanh nghiệp hoặc công ty có đăng ký?** 🗎 Vui lòng cung cấp thông tin để chứng minh rằng hoạt động của quý vị là một hoạt động thương mại. | | | | | | |
| 1. **Ai là người liên hệ cho đơn xin này?**  * Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết về người liên hệ chính và người liên hệ phụ của quý vị. | | | | | | |
|  | **Người liên hệ chính** | | | | **Người liên hệ phụ** | |
| **Họ và tên:** |  | | | |  | |
| **Địa chỉ bưu chính:** |  | | | |  | |
| **Số điện thoại liên hệ:** |  | | | |  | |
| **Địa chỉ email:**  🛈 thư từ sẽ được gửi đến địa chỉ email này |  | | | |  | |

## **Thông tin bất động sản**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Địa chỉ thực tế của khu đất mà doanh nghiệp thương mại đang hoạt động và việc lấy nước diễn ra là gì?** | | | | | | |
| **Địa chỉ:** (số/đường/vùng ngoại ô) |  | | | | | |
| **Số thửa đất:** |  | | **Vị trí/Khu hành chánh:** | |  | |
| 1. **Mô tả nào sau đây là chính xác nhất về quyền của quý vị để tiếp cận khu đất được mô tả ở trên?** | | | | | |
| **Tôi là:** | | **Đánh dấu (✓)** | | **🗎 Bằng chứng được yêu cầu & đã đính kèm** | |
| Chủ sở hữu đất | |  | | Bản sao giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của quý vị | |
| Người được ủy quyền chiếm hữu đất ([[8]](#footnote-7)🕮) | |  | | Bản sao giấy ủy quyền hoặc phê duyệt bằng văn bản và thời hạn phê duyệt của quý vị | |
| Điều khác, vui lòng cung cấp chi tiết: ..........  ..................................................................... | |  | | Tài liệu hỗ trợ: ................................................  ........................................................................ | |

**Doanh nghiệp thương mại**

|  |
| --- |
| 1. **Loại hình doanh nghiệp thương mại nào hiện đang diễn ra trên khu đất?**  * Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết về doanh nghiệp hoặc các hoạt động hiện đang được thực hiện như một phần của doanh nghiệp thương mại. Điều này có thể bao gồm một mô tả ngắn gọn về doanh nghiệp, ước tính diện tích đất được sử dụng cho mục đích thương mại, giống/loại cây trồng, số lượng người được tuyển dụng và lượng nước ước tính sử dụng hàng năm.   Nếu doanh nghiệp thương mại đã phát triển theo thời gian hoặc quý vị có kế hoạch phát triển trong tương lai, vui lòng bao gồm chi tiết về từng giai đoạn phát triển. Nếu quý vị không chắc chắn về ngày chính xác, vui lòng ghi ngày gần đúng.   * Vui lòng cung cấp bằng chứng về hoạt động của doanh nghiệp thương mại và bản đồ chi tiết về khu đất xác định khu vực được sử dụng cho doanh nghiệp thương mại, nhà ở hoặc giếng khoan hiện có. Ví dụ bao gồm ảnh chụp việc sử dụng đất xác định loại cây trồng, chi tiết cây trồng cho từng năm, việc lắp đặt hoặc vận hành cơ sở hạ tầng. |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sử dụng nước ngầm và cơ sở hạ tầng khai thác | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. **Hoàn thành bảng với lượng nước sử dụng ước tính theo megalitres (ML) mỗi tháng cho từng năm.**   Nếu giếng khoan hiện chưa được đăng ký, vui lòng cung cấp tọa độ GPS.  Sao chép và dán bảng này cho mỗi điểm khai thác. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Điểm khai thác:**  **(Cung cấp số đăng ký giếng khoan)** | | |  | | | | | | | | **Tọa độ GPS:** | | | | | | **Vĩ độ:** | | |  | | | | | | |
| **Kinh độ:** | | |  | | | | | | |
| **Thông tin chi tiết về đồng hồ nước** (nếu đã được lắp đặt): | | | | | **Hãng SX:** | | |  | | | | **Kiểu:** | |  | | | | | | | | **Số sê-ri:** | |  | | |
| **Đơn vị đo lường:** | | | | |  | | | | | | **Chỉ số:** | | |  | | | | | | | |
| **Năm** | **Tháng 1** | **Tháng 2** | | **Tháng 3** | | **Tháng 4** | **Tháng 5** | | **Tháng 6** | | | | **Tháng 7** | | **Tháng 8** | | | **Tháng 9** | | | **Tháng 10** | | **Tháng 11** | | **Tháng 12** | **Tổng** |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |
| 20….. |  |  | |  | |  |  | |  | | | |  | |  | | |  | | |  | |  | |  |  |

# Lời xác nhận

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Sổ đăng ký công khai và thông tin thương mại bảo mật**  * Theo mục 95 của Đạo luật, Người Kiểm soát Tài nguyên Nước phải lưu giữ một sổ đăng ký các giấy phép khai thác nước. Sổ đăng ký phải được công khai trên trang mạng của bộ và phải bao gồm: * tên và địa chỉ của người được cấp phép * ngày giấy phép hết hạn * vị trí của bất động sản mà nước hiện đang được lấy * lượng nước tối đa có thể được lấy hàng năm * nguồn nước có thể được lấy.   Người Kiểm soát Tài nguyên Nước cũng sẽ công bố bản sao đơn đăng ký này, bất kỳ tài liệu đính kèm nào của đơn xin và bất kỳ giấy phép nào được cấp trên trang mạng của bộ. Người Kiểm soát Tài nguyên Nước có quyền ngăn chặn thông tin nếu thấy hài lòng rằng có lý do bảo mật thương mại. Quý vị có thể nộp đơn để giữ lại thông tin bảo mật thương mại bằng cách sử dụng mẫu đơn đăng ký thích hợp được phê duyệt có sẵn trên trang mạng của bộ. | | | | | |
| Tôi xác nhận rằng thông tin được mô tả ở trên sẽ được cung cấp công khai từ trang mạng của bộ. | | | Có | Không | |
| Tôi đã hoàn thành và đính kèm một đơn xin để thông tin bảo mật thương mại được giữ lại. | | | Có | Không | |
| 1. **Sự đồng ý** | | | | | |
| Quý vị có đồng ý nhận tất cả các các dịch vụ chuyển tài liệu liên quan đến đơn đăng ký này và bất kỳ giấy phép nào trong tương lai qua địa chỉ email được cung cấp ở trên không? | | | Có | Không | |
| 1. **Lời tuyên bố**  * Người có thẩm quyền pháp lý phải ký vào bản tuyên bố. Để được cấp giấy phép dưới tên của mỗi người trong quan hệ đối tác hoặc lợi ích chung, mỗi đối tác hoặc lợi ích chung phải ký vào bản tuyên bố. | | | | | |
| Tôi xin tuyên bố rằng thông tin được cung cấp trong thông báo này và tài liệu kèm theo là đúng và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi. | | | | | |
|  | **Người nộp đơn 1** | **Người nộp đơn 2** | | | |
| Tên: |  |  | | | |
| Chức vụ: |  |  | | | |
| Chữ ký: |  |  | | | |
| Ngày: |  |  | | | |
| Danh sách kiểm tra của người nộp đơn  * Hãy xác nhận rằng quý vị đã hoàn thành mẫu đơn và đính kèm các bằng chứng liên quan dưới dạng tài liệu đính kèm. | | | | | |
| **Cho biết số trang được đính kèm với đơn xin này** | | | | |  |
| **Điều kiện**   * **Câu hỏi 1A**: Xác định vị trí khu đất nằm trong khu vực kiểm soát nước Nông Thôn Darwin Cũ; **hoặc** * **Câu hỏi 1B**: Xác định vị trí khu đất nằm trong khu vực Sông Adelaide thuộc khu vực kiểm soát nước Sông Adelaide vùng Nông Thôn Darwin. | | | | |  |
| **Thông tin người nộp đơn**   * **Câu hỏi 2**: Cung cấp thông tin người nộp đơn và đính kèm bản Trích lục Doanh nghiệp hoặc bản Trích lục Công ty ASIC bao gồm chức danh các lãnh đạo công ty. Nếu không có đăng ký, hãy cung cấp thông tin chứng minh hoạt động của quý vị là một hoạt động thương mại. * **Câu hỏi 3**: Cung cấp thông tin liên lạc của người liên hệ chính và người liên hệ phụ. | | | | |  |
| **Thông tin bất động sản**   * **Câu hỏi 4**: Cung cấp chi tiết về địa chỉ thực tế nơi diễn ra hoạt động thương mại. * **Câu hỏi 5**: Quyền tiếp cận hợp pháp đối với đất * Đính kèm bản sao giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của quý vị cho thấy quý vị là chủ sở hữu đất; hoặc * Đính kèm bản sao hợp đồng thuê hoặc văn bản thỏa thuận của chủ sở hữu đất cho phép tiếp cận bất động sản. Hợp đồng hoặc thỏa thuận thuê phải bao gồm quyền được ở trên đất và quyền thực hiện các hoạt động liên quan đến giấy phép. | | | | |  |
| **Hoạt động thương mại**   * **Câu hỏi 6**: Cung cấp chi tiết về hoạt động kinh doanh hoặc hoạt động hiện đang được thực hiện như một phần của hoạt động thương mại. * Đính kèm bản đồ chi tiết về bất động sản và bằng chứng về hoạt động thương mại đang diễn ra. * Đính kèm các bằng chứng hỗ trợ khác có liên quan chứng minh hoạt động thương mại. | | | | |  |
| **Sử dụng nước ngầm và cơ sở hạ tầng khai thác**   * **Câu hỏi 7**: Cung cấp chi tiết về tất cả các giếng khoan được sử dụng để khai thác và lượng nước ước tính sử dụng mỗi năm. | | | | |  |
| **Xác nhận**   * **Câu hỏi 8: Sổ đăng ký công khai và thông tin thương mại bảo mật** * **Câu hỏi 9: Sự đồng ý** * **Câu hỏi 10: Lời tuyên bố** | | | | |  |

1. [↑](#footnote-ref-2)
2. 🕮 **Khu Vực Kiểm Soát Nước Darwin Rural Adelaide River** nghĩa là phần Lãnh thổ do Bộ trưởng tuyên bố theo mục 22 của Đạo luật vào ngày 28 tháng 6 năm 2024, được công bố trên Công báo số s61 ngày 1 tháng 7 năm 2024. Thông tin bổ sung có tại <https://nt.gov.au/environment/water/water-resources-of-the-nt/water-control-districts>

   🕮 <https://nt.gov.au/page/copyright-disclaimer-and-privacy>

   🕮 <https://environment.nt.gov.au/consultations-decisions-policies/privacy-policy> [↑](#footnote-ref-3)
3. [↑](#endnote-ref-2)
4. [↑](#footnote-ref-4)
5. [↑](#endnote-ref-3)
6. [↑](#footnote-ref-5)
7. 🕮 **Thường xuyên** đề cập đến việc lấy nước đều đặn từ giếng khoan như một phần của hoạt động thương mại, theo cách có thể dự đoán được. Một ví dụ về việc lấy nước thường xuyên có thể bao gồm hoạt động tưới cây hàng năm trong mùa khô, ngay cả khi quý vị không tưới nước trong mùa mưa.

   🕮 **Một hoạt động thương mại** đề cập đến bất kỳ hoạt động kinh doanh hoặc doanh nghiệp nào được thực hiện nhằm mục đích tạo ra lợi nhuận. Hoạt động thương mại có thể được thực hiện bởi những cá nhân, hợp doanh hoặc công ty. [↑](#footnote-ref-6)
8. 🕮 **Người chiếm hữu đất được ủy quyền** có thể bao gồm người thuê nhà, người thuê đất hoặc người thuê lại. [↑](#footnote-ref-7)